

Canberra

DA

SOCIETÀ DANTE ALIGHIERI
IL MONDO IN ITALIANO
COMITATO DI CANBERRA

Dante Review

March - April 2014

"To preserve and disseminate Italian language and culture"

*ISSN 1441-8592 Periodico bimestrale del Comitato di Canberra della Società Dante Alighieri - 2nd Floor Notaras Multicultural Centre
180 London Circuit Canberra City ACT 2601 - Ph: 02 6247 1884 - Email: info@dantecanberra.org.au - Web page: www.dantecanberra.org.au*



Regular Events

Dante Musica Viva
rehearsals every
Thursday 5-7pm

Conversation groups
at 7-9pm on Thursday
during term

Inside

• News from the office	2
• Modi di dire	4
Francesca Foppoli	
• L'angolo della lingua	4
Yvette Devlin	
• L'angolo della poesia	5
Yvette Devlin	
• Cenno storico	6
Yvette Devlin	
• In ricordo di Claudio Abbado	8
Luigi Catizone	
• La Pasqua in Italia	11
Lucrezia Samory	
• Dante Courses at Camerino	12
Annie Tola	
• Calendar of activities for 2014	14
• Reminder for all our friends	15
• 2014 Membership	16

TWO CULTURAL EVENTS COMING UP!

JEFF BROWNRIGG

(Sen. Res. Fellow at ANU
and Adj. Prof. of Cultural Heritage Studies at UC)

will talk about an

**AUSTRALIAN LEGEND
DALE TRENDALL AND ANCIENT
POTTERY OF SOUTHERN ITALY**

8 pm 6 March 2014

GORDON BULL

(Head of the School of Art, ANU)

will turn his attention
to a great Italian sculptor
and architect in his talk on

BERNINI: GENIUS OF BAROQUE ROME

8 pm 3 April 2014

**Both presentations will be given in the Function
Room, Level 2, Notaras Multicultural Centre,
180 London Cct, Civic (entry via Civic Square)**

Published by Dante Alighieri Society of Canberra Inc.

The publisher, editors and printers expressly disclaim all and any liability to any person whatsoever with respect to any contents in the publication

News from the Office

TO ALL MEMBERS PLEASE NOTE

The Dante Alighieri Society of Canberra Inc. office hours are:
from 10:30am to 2:00pm
Tuesday to Friday

For enquiries please call the office on 6247 1884 or visit our website:
www.dantecanberra.org.au

We are also on **Facebook**:
click '**I like**' to be up-to-date!

Our email address has changed;
please use the new one:
info@dantecanberra.org.au

LIBRARY

The Dante library is open during office hours. It includes the following sections: Reading, Education, Literature, Youth, Geography, History, Art, Music, Cinema.

COMMITTEE MEMBERS

President

Professor Franco Papandrea

Vice-Presidents

Yvette Devlin; Sue Hancock

Treasurer

Mario Rosi

Secretary

Davide Lucchetti

Committee members

Vittorio Beltracchi, Cellina Benassi,
Francesca Foppoli, Orlando Di Iulio,
Nicola Patini

Journal Editor: Yvette Devlin

Note: The journal editor wishes to acknowledge the assistance of Alessia of the Dante office in compiling this issue.

UPCOMING EVENTS

- | | |
|--------|---|
| 6 Mar | Conversation groups, then Jeff Brownrigg on ancient pottery in Southern Italy (see p. 1) |
| 13 Mar | Conversation groups |
| 16 Mar | Dante Musica Viva choir at the High Court (see p. 3) |
| 20 Mar | Conversation groups |
| 27 Mar | Conversation groups |
| 30 Mar | Auto Italia (see p. 3) |
| 3 Apr | Conversation groups, then Gordon Bull on Bernini (see p. 1) |
| 10 Apr | Conversation groups |
| 13 Apr | Fogolar Furlan picnic (see p. 7) |
| 17 Apr | Conversation groups (end of term), then AGM |

ITALIAN LANGUAGE COURSES IN ITALY

*Are you thinking about
studying in Italy?
Don't miss this opportunity!*

*The Dante Alighieri Society
of Camerino (Marche region)
offers Australian students
discounts of up to 46%
on their 2014 course prices.*

*For only 922 Euros, you could have
a four-week language and culture
course, accommodation,
cultural visits etc.*

Excellent value!

*If you intend to travel to Italy for
an intensive course, contact
the office for further details or visit
www.scuoladantealighieri.org*

News from the Office

Good news!

Dante Musica Viva choir sings again at the High Court

If you enjoy listening to the **DMV choir** and/or wish to show your support, come to the **free concert** that the DMV will give at

1 pm on Sunday 16 March

in the foyer of the **High Court of Australia**.

The concert will go for about an hour and will include a range of folk and popular songs as well as opera arias. It will feature the DMV soloists as well its 'three tenors'

Work in progress...

How about a short course focused on Italian art history? And how about another one in which the preparation of some Italian food is presented in Italian?

Keen to introduce something new for our advanced-level students, we are planning two new courses for those who are interested in learning Italian at the same time as some aspects of Italian culture.

More information in the next newsletter, but you can register your interest from now. Just contact the office.

Auto Italia

30 MARCH 2014 - 10 am to 2 pm

Lawns in front of old Parliament House

If you enjoy admiring Italian cars (including luxury cars such as Ferrari, **Lamborghini** and **Maserati** as well as **Alfa Romeo** and **Fiat**), scooters and motor bikes, this is the event for you! It is the largest event in Australia that highlights Italian motoring at its best. Owners come from all over Australia to proudly display their Italian cars – from vintage to modern – as well as **Vespas** and bikes.

This year the event will celebrate 100 years of Maserati cars.

Modi di dire

Sayings

by Francesca Foppoli

Animals play a big role in our lives and our close relationship with them is reflected in the language and culture.

La più grande gioia di stare insieme con i cavalli è il fatto di venire a contatto con elementi rari di grazia, bellezza, anima e libertà.
(Sharon Ralls)

The essential joy of being with horses is that it brings us in contact with the rare elements of grace, beauty, spirit, and fire.

Questi ultimi anni sono stati veramente duri, ma adesso siamo a cavallo.

The last few years have been really hard but now we've made it.

Il cavallo di battaglia della Dante Musica Viva è “O Sole Mio!”.

The strongest piece of the ‘Dante Musica Viva’ choir is “O Sole Mio”.

Povero Luigi... è andato a sciare con la tempesta e così oggi è a letto con una febbre da cavallo.

Poor Luigi... he went skiing despite the snow storm so today he's in bed with a very high temperature.

Non ti puoi lamentare! A caval donato, non si guarda in bocca.

You shouldn't complain! You can't look a gift horse in the mouth.

Ha dormito per tre giorni perché per sbaglio ha preso una dose da cavallo di sonnifero.

He slept for three days because he mistakenly took an excessive number of sleeping tablets.

Sono anni che Marco promette di portarmi in Italia - campa cavallo che l'erba cresce.

Marco has been telling me for years that he would take me to Italy - that'll be the day!

Gli affari vanno molto meglio adesso che Carlo cura personalmente la propria attività; l'occhio del padrone ingrassa il cavallo.

Now that Carlo is personally involved in his company, business is thriving. A business thrives when the owner keeps his eye on it.

L'angolo della lingua

Language corner

by Yvette Devlin

The English verb *to know* is a bit tricky in Italian because you can translate it as *conoscere* or *sapere* and the two Italian verbs are **not** interchangeable. In general, to know someone/something is translated with *conoscere*; to know how to do something is *sapere*. Check out the differences in the following examples:

Do you know Rome well?

Conosci bene Roma?

Do you know how to drive on Italian roads?

Sai guidare sulle strade italiane?

Do you know Maria? Do you know it's her birthday tomorrow?

Conosci Maria? Sai che è il suo compleanno domani?

Pierino knows this poem by heart.

Pierino sa questa poesia a memoria.

Do you know who the tall girl is?

Sai chi è la ragazza alta?

Yes, I've known her for a year.

Sì, la conosco da un anno (note how you use the present tense in Italian because you still know the girl).

And now for another ‘false friend’. The English *firm* and the Italian *firma* are similar but have totally different meanings. Check this out:

Their firm went bankrupt during the world financial crisis.

La loro ditta è fallita durante la crisi finanziaria mondiale.

His signature on the contract is very clear.

La sua firma sul contratto è molto chiara.

Per ridere un po’!

- Il mio cane è così intelligente che tutte le mattine mi porta il Corriere della Sera!

- Ma lo fanno in tanti!

- Sì... ma io non sono abbonato!!

L'angolo della poesia

Poetry corner

by Yvette Devlin

Salvatore Quasimodo was born in Sicily in 1901 and died of a cerebral haemorrhage in Naples in 1968. For the latter half of his life he chose to live and work in Milan. Despite pursuing engineering as a vocation, he devoted himself to full-time writing from the age of 37, translated Greek and Latin authors, and contributed to literary reviews and reputable publications. Together with Eugenio Montale (a Nobel Prize winner for Literature in 1975) and Giuseppe Ungaretti, Quasimodo is one of Italy's major poets of the 20th century. He was part of the Hermetic Movement which was characterised by obscure poetry, subjective imagery, and a focus on the suggestive power of the sound of the words. In 1959 he was awarded the Nobel Prize for Literature "for his lyrical poetry, which with classical fire expresses the tragic experience of life in our own times".

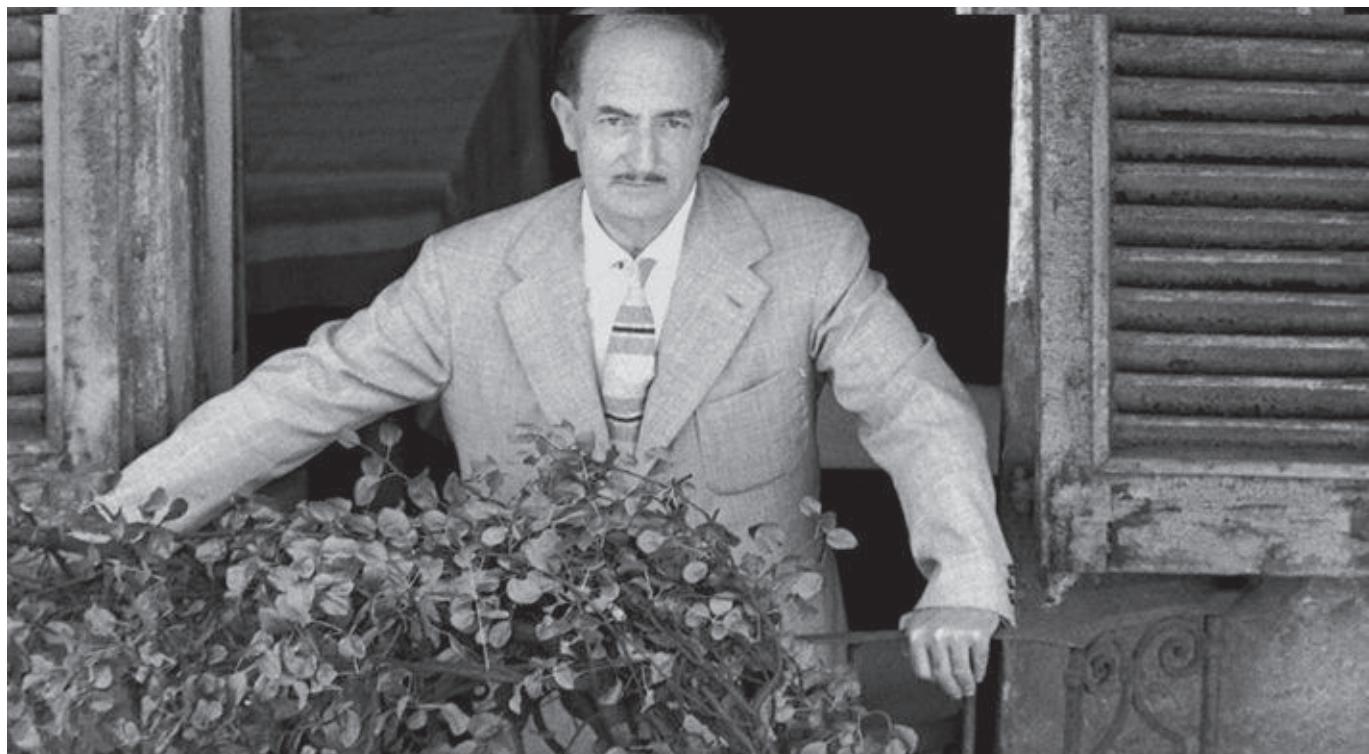
In the last edition of the review I included the poem *S'ode ancora il mare*. This time I present *Lamento per il sud* in which Quasimodo contrasts the North where he now lives with the

South where he was born and which carries the scars of foreign occupation and neglect. The translation is by Canberra poet Geoff Page and Loredana Nardi-Ford.

Lamento per il Sud

La luna rossa, il vento, il tuo colore
di donna del Nord, la distesa di neve...
Il mio cuore è ormai su queste praterie
in queste acque annuvolate dalle nebbie.
Ho dimenticato il mare, la grave
conchiglia soffiata dai pastori siciliani,
le cantilene dei carri lungo le strade
dove il carrubo trema nel fumo delle stoppie,
ho dimenticato il passo degli aironi e delle gru
nell'aria dei verdi altipiani
per le terre e i fiumi della Lombardia.
Ma l'uomo grida dovunque la sorte d'una patria.
Più nessuno mi porterà nel Sud.

Oh il Sud è stanco di trascinare morti
in riva alle paludi di malaria,
è stanco di solitudine, stanco di catene,
è stanco nella sua bocca



L'angolo della poesia

Poetry corner - cont'd

by Yvette Devlin

delle bestemmie di rutte le razze
che hanno urlato morte con l'eco dei suoi pozzi
che hanno bevuto il sangue del suo cuore.
Per questo i suoi fanciulli tornano sui monti,
costringono i cavalli sotto coltri di stelle,
mangiano fiori d'acacia lungo le piste
nuovamente rosse, ancora rosse, ancora rosse.
Più nessuno mi porterà nel Sud.

E questa sera carica d'inverno
è ancora nostra, e qui ripeto a te
il mio assurdo contrappunto
di dolcezze e di furori,
un lamento d'amore senza amore.

A cry for the South

The red moon, the wind, your colour of / a northern woman, the stretch of snow... / My heart by now is on these grasslands / and in these waters wrapped with fog. I have forgotten the sea, the deep / shell played by Sicilian shepherds, / the sing-song of carts along a road / where the carob tree quivers in smoke from the stubble. / I have forgotten the strutting of herons / and cranes in the air of green plateaux / in the lands and the rivers of Lombardy. / But everywhere man shouts the fate of his country. / No one will ever take me back to the South.

Oh, the South is tired of dragging the dead / along the banks of malarial swamps. / It is sick of its solitude, sick of its chains, / and tired of having in its mouth / the blasphemies of all the races / that have cried out death with the echo of its wells / and sucked on the blood of its heart. / This is the reason its children return to their mountains / forcing the horses under blankets of stars, / eating the flowers of acacia next to the tracks / red yet again, still red, still red. / No one will ever take me back to the South.

Loaded with winter this night is still ours / and here I am saying it once more for you / my absurd counterpointing / of sweetness and anger, a long cry of love without love.

Cenno storico

A bit of history

by Yvette Devlin

Dal 1946 il **25 aprile - Festa della Liberazione** - è festa nazionale in Italia. Commemora la fine della seconda guerra mondiale e dell'occupazione nazista tedesca del paese. Nel giro di una settimana, le maggiori città del nord furono liberate (Bologna il 21 aprile, Genova il 23 aprile, Torino e Milano il 25 aprile, e Venezia il 28 aprile).

La data è conosciuta anche come **l'Anniversario della Resistenza** per il ruolo critico dei partigiani nella lotta contro la dittatura fascista, dittatura durata vent'anni. Fu il 25 aprile 1945 che il comitato per la liberazione del nord Italia annunciò per radio di aver preso potere nel nord e di aver condannato a morte i fascisti. Il 28 aprile Benito Mussolini fu catturato e giustiziato.

Since 1946 the **25th of April - Liberation Day** - is a national holiday in Italy. It commemorates the end of the second world war and of Nazi occupation of the country. In the space of a week, the main cities of Northern Italy were liberated: Bologna on 21 April, Genoa on 23 April, Turin and Milan on 25 April, and Venice on 28 April.

The date is also known as the **Anniversary of the Resistance** for the critical role played by the partisans in the fight against the fascist dictatorship, which lasted twenty years. It was on 25 April 1945 that the committee for the liberation of Northern Italy announced on the radio that it had seized power in the North and had condemned fascists to death. On 28 April Benito Mussolini was captured and executed.

*La storia è testimone dei tempi,
luce della verità, vita della memoria,
maestra della vita, nunzio dell'antichità.*

Marco Tullio Cicerone, De oratore, 55 a.C.



TOSOLINI'S
ristorante • caffè • bar

*Canberra's best Italian
ristorante, caffè and bar*

Open breakfast, lunch and dinner

**Corner of London Circuit
and East Row
Canberra City**

Phone: (02) 6247 4317

www.tosolinis.com.au

ANNUAL PICNIC OF FOGOLAR FURLAN

The Friulian regional association
will hold its annual picnic on
Sunday 13 April
(Palm Sunday)
at Edison Park, Woden.

Mass at 11 am followed by big
lunch which will include regional
food such as pork sausages, and
polenta and frico (fried cheese).

There will be children entertainment
and Dante Musica Viva will give
a short performance at the event.

All welcome – no need to book.
But bring own chair/table



EMPIRE
MANAGEMENT SERVICES

Commercial Cleaning and Maintenance
Unit 5, 89 Tennant Street - Fyshwick
Tel: 62281777



OPEN

**Each Thursday to Sunday
8am to 5:30pm**

Serving the freshest & most
competitively priced produce
in the Canberra Region

FREE PARKING

PROUDLY SPONSORING

*National Multicultural Festival : Australia Day
Breakfast : Hartley Lifecare Ability Challenge : Women &
Girls Triathlon : Indigenous Sporting Events:
Canberra Times Fun Run*

In ricordo di Claudio Abbado

In memory of Claudio Abbado

di Luigi Catizone

Sono certo che tutti conoscono Claudio Abbado: un monumento alla Musica. Personaggio di cui tutti gli Italiani, in Patria e fuori, devono andare orgogliosi.

Claudio Abbado è morto a Bologna il 20 gennaio 2014, all'età di 80 anni e dopo lunga malattia, nella sua casa che si affaccia su Piazza Santo Stefano, certamente tra le più belle d'Italia. Lo stesso presidente della Repubblica, che nell'agosto 2013 lo aveva nominato Senatore a vita, ha voluto rendergli omaggio a nome di tutta l'Italia, accompagnandolo nel breve tratto tra la sua casa e la Chiesa romanica di San Vitale e Agricola, nel complesso benedettino di Santo Stefano. È in questa chiesa che è stata allestita la camera ardente, rimasta aperta ininterrottamente per 36 ore. Moltissime personalità dell'arte e della cultura, ma soprattutto comuni cittadini (ed io tra questi), arrivati da tutta l'Italia e dall'estero, si sono recati a rendere omaggio al Maestro, attendendo in una lunga e commossa fila.

Il Maestro Abbado (o, meglio, "Claudio", come amava farsi chiamare dai suoi musicisti, anche i più giovani) era un simbolo e una leggenda, lontanissimo dallo star-system.

Era nato a Milano nel 1933 da una colta famiglia borghese: il padre era insegnante di violino al Conservatorio di Milano e la madre pianista e scrittrice per bambini.

La carriera artistica si era sviluppata in maniera prestigiosissima. Diciottenne, quando suonava col gruppo da camera del padre, gli era stato predetto da Arturo Toscanini un futuro di successo. Fino al 1955 studiò al conservatorio milanese, specializzandosi in composizione, pianoforte e direzione d'orchestra. Nel 1958 vinse il concorso Koussevitsky a Tanglewood (USA); nel 1960 debuttò al Teatro alla Scala di Milano e nel 1968 al *Covent Garden* di Londra. Altre tappe fondamentali sono state la direzione

musicale del Teatro alla Scala (1968-1986) e della London Symphony Orchestra (1979-1987), e la direzione artistica di prestigiose orchestre come la Berliner Philharmoniker, la Staatsoper di Vienna e la Wiener Philharmoniker.



Questa immagine rivela l'aspetto più significativo della vita artistica e umana di Claudio Abbado: la gioia di avvicinare i giovani alla musica e la loro valorizzazione artistica

Una delle sue più recenti creature è l'*Orchestra Mozart* di Bologna, inserita quale progetto speciale nelle programmazioni della Regia Accademia Filarmonica di Bologna, una delle più antiche istituzioni musicali europee. È un'orchestra di nuova concezione: giovane formazione che si proietta verso la ribalta internazionale mantenendo forti e profonde radici nel territorio di nascita, nella città di Bologna e nel suo tessuto sociale. Infatti organizza attività in ambito sanitario e socio-assistenziale, ad esempio nei reparti pediatrici e nel carcere.

La vita artistica di Claudio Abbado, qui molto sinteticamente riportata, è facilmente reperibile sui vari siti dedicati a lui ed alle sue opere, compreso quello del "Club Abbadiani Itineranti".

Chi ha avuto la fortuna di vedere e sentire il

In ricordo di Claudio Abbado

In memory of Claudio Abbado - cont'd

di Luigi Catizone

Maestro dirigere, anche solo in televisione, ha certamente vissuto momenti di grande emozione. Il modo di dirigere, molto preciso ed essenziale, quasi compassato, era il contrario dello stereotipo del Direttore energico, irascibile, con i capelli al vento e i gesti vigorosi.

Ma gli aspetti umani di Abbado non sono stati inferiori a quelli artistici e musicali. Ha fatto crescere e maturare intere generazioni di orchestrali, ha dato la straordinaria opportunità a centinaia di giovani musicisti di crescere. Non c'è orchestra al mondo che non abbia musicisti cresciuti e ispirati dalle esperienze vissute in una delle formazioni create da Abbado. L'ultima di queste formazioni è appunto l'Orchestra Mozart di Bologna, fondata nel 2004.

Per lui la musica era anche coinvolgimento politico e civile, con concerti nelle fabbriche e nelle carceri. Quando ne era Direttore Artistico, aveva aperto la Scala a studenti ed operai. Aveva partecipato, assieme al grande pianista Maurizio Pollini, a proteste contro la guerra in Vietnam e i colonnelli greci.

Considerava la Musica anche come uno strumento umanitario straordinario, come testimoniò con il suo sostegno entusiastico al "Sistema" di José Antonio Abreu. Abreu ha in Venezuela una rete di scuole musicali per ragazzi salvati dal degrado e dalla criminalità dei *barrios*. Fino ad oggi, parliamo di oltre 125 orchestre e cori giovanili, 30 orchestre sinfoniche e oltre 350.000 studenti educati alla

Piazza Santo Stefano durante il trasporto della salma del Maestro Abbado dalla sua casa alla camera ardente.
La salma è accompagnata dal presidente della Repubblica, Giorgio Napolitano



In ricordo di Claudio Abbado

In memory of Claudio Abbado - cont'd

di Luigi Catizone

Musica in 180 nuclei operativi sul territorio venezuelano.

Tutte queste caratteristiche artistiche ed umane hanno trovato il più alto riconoscimento nella nomina, nell'agosto 2013, a Senatore a vita della Repubblica Italiana (da notare che lo stipendio per questa carica andava alla Scuola Musicale di Fiesole a Firenze, così come il denaro avuto dai numerosi premi internazionali era usato per borse di studio).

Anche la camera ardente aveva le caratteristiche del Maestro. La semplice bara era circondata da cinque canestri di girasoli. Unica corona di rose bianche e rosse era quella del presidente della Repubblica. Non foto né flash. Vi erano poi cinque sedie e cinque leggi: ogni ora, per dieci minuti, si interrompeva il flusso delle persone e

gli allievi e gli amici si alternavano a suonare un brano di musica classica. Si è anche esibito il coro del carcere di Bologna, fondato dal Maestro.

I famigliari hanno dato l'ultimo saluto al loro caro con un concerto, eseguito dai musicisti dell'Orchestra Mozart. L'ex compagna, la violinista russa Viktoria Mullova (che ad Abbado ha dato il figlio Misha), ha eseguito la celebre Ciaccona di Bach. Poi la bara è stata trasferita al cimitero.

Ricordiamo quindi un grande italiano e sentiamoci orgogliosi di avere anche noi le stesse radici.

[Ed: Luigi Catizone is a new Dante member. With his wife Sandra he recently moved to Canberra permanently but still spends a lot of time in his native Bologna where he spent his life working as a doctor].

Il presidente della Repubblica e i familiari accompagnano la salma di Abbado alla camera ardente



La Pasqua in Italia

Easter in Italy

di Lucrezia Samory

Le giornate più lunghe e soleggiate, la temperatura dell'aria, il venticello fresco e le piogge d'aprile testimoniano l'arrivo della primavera e della Pasqua.

Dopo il periodo di Quaresima comincia la Settimana Santa con la Domenica delle Palme. In questo giorno, raccontano i Vangeli, si ricorda l'ingresso di Gesù a Gerusalemme, accolto festosamente dalla folla con i rami di Palma nelle mani. In ricordo di questo, la liturgia della Domenica delle Palme si svolge iniziando con la benedizione dei rami di ulivo o di palma portati dai fedeli e tradizionalmente scambiati in segno di pace, poi continua con la celebrazione della Messa.

A Pasqua l'Italia ‘mette in scena’ oltre tremila rappresentazioni viventi. Da Nord a Sud è un susseguirsi di processioni, riti religiosi, feste popolari, rappresentazioni sacre e parate in costume, ma è il Venerdì Santo ad attirare maggiormente l'attenzione sui vari riti che vengono celebrati. È il giorno in cui viene commemorata la crocifissione di Cristo.

Ma la Pasqua non è soltanto fatta di riti sacri - in diverse località giochi a base di uova sono in programma la domenica di Pasqua o il Lunedì dell'Angelo, ovvero la Pasquetta, giornata dedicata anche alle gite fuori porta [in the countryside] con il classico pranzo al sacco [picnic basket].

Malgrado il detto “Natale con i tuoi, Pasqua con chi vuoi”, gli italiani amano concedersi al buon cibo e festeggiare insieme alla famiglia, specialmente dopo il periodo di Quaresima (che tradizionalmente rappresenta quaranta giorni di digiuno). Le specialità pasquali sono diverse e variano da regione a regione, ma si possono identificare alcuni piatti presenti su tutte le tavole pasquali italiane.

Come in molti altri Paesi cristiani, l'agnello è la

pietanza principale per il pranzo di Pasqua. Una delle specialità più famose è il cosciotto d'agnello arrosto spesso accompagnato dai piselli che sono segno dell'arrivo della primavera.

Come primo piatto, specialmente in Romagna, non possono mancare i cappelletti in brodo di cappone.

Il dessert principale e il regalo più comune che si può ricevere quando si decide di invitare qualcuno al pranzo di Pasqua è la colomba il cui impasto ricorda molto il panettone ed esternamente è ricoperta di zucchero e mandorle.

Infine, un altro simbolo pasquale per eccellenza è l'uovo: l'uso di regalare uova a Pasqua è collegato al significato della Pasqua come la festa della primavera, della fecondità e del rifiorire della natura. L'uovo è simbolo della vita che si rinnova e auspicio di fecondità. I più piccini non aspettano il coniglietto pasquale, come avviene nei paesi anglosassoni, ma la mattina di Pasqua ricevono uova di cioccolata al cui interno è presente una sorpresa.

*Tantissimi auguri di
Buona Pasqua a tutti voi!*



Dante Courses at Camerino - my experience

I corsi Dante a Camerino, la mia esperienza

by Annie Tola

In October 2013 I spent 4 weeks in Camerino (Marche region) studying Italian at the Scuola d'Italiano Dante Alighieri. Camerino is a medieval town with a population of 7,000. It has retained its medieval character despite having modern facilities. It has a reasonably-sized supermarket, many delicatessen shops, bakeries, bars and trendy clothes shops. It is a university town so it is always full of young people and quite noisy at night - young people don't seem to need to sleep much and stay out till the early hours of the morning in the main squares (where the bars and karaoke are found) drinking too much and becoming loud and rowdy.



Frasassi Caves

The Scuola is located in the old town centre and I have only praise for the course. On arrival you were given a written test and subsequently placed in a course appropriate to your level of competency. Students with no Italian did not have the test and went straight into the beginners' class. Classes were held either in the morning from 9 am to 1 pm or in the afternoon from 2 pm to 6 pm. I was lucky to have an excellent teacher that made the course interesting and with much interaction from the students. The hours passed by without noticing. There were on average 15 students per class and we had to speak only Italian. All students from other classes also had only praise for their teachers.

What was most impressive was the number of interesting activities organised out of class hours that were included in the total fee paid. During the week we had things such as:

- a guided tour of the university and Camerino;
- an evening at the medieval castle;
- Italian culture lessons: Dante Alighieri and the *Divina Commedia*; typical wines and products of the Marche;
- bus excursions to cities in the surrounding area: Gubbio, Assisi, Loreto and the Adriatic Sea, Frasassi Caves accompanied by one or two of the teachers who would take us on a tour of the main sights of the city visited, giving us historical information as we went along. We were always handed an excellent street map of the city visited with information on the main sights and had time to explore after on our own;
- karaoke in the evenings.

On Sundays, a trip was also included to: Bologna, Florence, Rome and the Vatican.

On Saturdays, one had the option, at a reasonable price, of going on an organised tour to Urbino and San Marino, Venice; Siena and San Gimignano.



San Gimignano

On days when there were no activities planned after classes, there was the possibility of going to nearby towns such as San Severino, Tolentino, Fabriano, Macerata, using the local bus ser-

Dante Courses at Camerino - my experience

I corsi Dante a Camerino, la mia esperienza - cont'd

by Annie Tola

vice. The Scuola's staff was very helpful and had bus timetables available as well as providing suggestions for visits.

The only problem I had was with the accommodation. The studio was very dark and had an awful single bed that squeaked and sloped to one side. The other occupants of the building were university students who were very noisy, particularly at night. The front door could only be closed by slamming it and they would go out late at night and come back in the early hours of the morning running up the stairs and shouting, so I could not sleep. I complained about this and they changed me to the Residence Bongiovanni to a much nicer studio full of light and lovely views, but with a front door that also had to be slammed and, again, surrounded by noisy young people who woke me up at all hours.

If you are interested in going to Camerino, insist on being lodged in the Residenza Valentini. Although the studios are rather small, the front door does not slam and it is in a quiet street away from the main town squares where the students congregate to drink. I found out that most of the adults that were attending the course from Argentina, Brazil and Portugal were there. I cannot understand why they did not lodge me there as well - they knew before my arrival in what age group I was. You do NOT lodge a 65 year-old with university students and young people only! This was a great flaw in their organisation.

I am sure that you would find it to be a rewarding experience if you are correctly lodged and manage to sleep at night.

[Ed: Annie has been a Dante member for years, and is also a DMV choir member]

View of Camerino



DANTE ALIGHIERI SOCIETY OF CANBERRA

2014 CALENDAR OF ACTIVITIES

FORMAL COURSES

(6-8 pm Italo-Aust Club in Forrest or Dante Library, NMC, Civic)

Term 1	Tues 11/Wed 12 Feb to Tues 15/Wed 16 Apr (<i>10 wks then a 5-wk break to 20/21 May incl</i>)
Term 2	Tues 27/Wed 28 May to Tues 29/Wed 30 Jul (<i>10 wks then a 5-wk break to 2-3 Sept incl</i>)
Term 3	Tues 9/Wed 10 Sept to Tues 11/Wed 12 Nov (<i>10 wks</i>)

THURSDAY CONVERSATION GROUPS

(7-9 pm Function Room NMC, Civic)

Term 1	13 Feb to 17 Apr (<i>10 wks then 5-wk break - 24 Apr; 1, 8, 15, 22 May</i>)
Term 2	29 May to 31 July (<i>10 wks then 5-wk break - 7, 14, 21, 28 Aug; 4 Sept</i>)
Term 3	11 Sept to 13 Nov (<i>10 wks</i>)

Total: 30 weeks

CULTURAL ACTIVITIES

(8-9 pm Function Room, NMC, Civic)

6 March	Jeff Brownrigg: <i>Australian Legend - Dale Trendall and Ancient Pottery of Southern Italy</i>
3 April	Gordon Bull: <i>Bernini - genius of Baroque Rome</i>
18 June	Gino Moliterno: <i>Fellini</i>
17 July	Franco Papandrea: <i>Italy as portrayed in the Aust media - findings of a 2013 survey report</i>
9 Oct	Lyndall Heddle: <i>Siena</i>
20 Nov	End-of year function: <i>Dante Musica Viva + other entertainment; cooking competition; refreshments</i>

AGM: 17 April
(8-9 pm Function Room, NMC, Civic)

CHOIR REHEARSALS

(5-7 pm Function Room, NMC, Civic)

Every Thursday from 30 January to 11 December

PUBLIC HOLIDAYS (all during our term break)

Easter: Good Friday on 18 April; Easter Monday 21 April

Anzac Day: Fri 25 April

Notes: NMC = Notaras Multicultural Centre

We have ten full weeks of conversation in Term 3, with final event a week later.

A REMINDER FOR ALL OUR FRIENDS AND MEMBERS

Dear friend,

please note the following information about membership, conversation class payments, and newsletter/website:

PAYMENTS

Membership renewal:

our membership is on an academic-year basis and therefore was due for renewal in January (*with apologies to those who have already paid*).

Individual members: \$30

Concession: \$15 (student/pensioner)

Choir: \$10 (in addition to membership)

Conversation evenings:

A modest fee is payable to participate in our Thursday conversation groups: \$100 for a whole year; \$40 for a term; or \$5 if attending on an *ad hoc* basis. Envelopes for the \$5 payment are available near the coffee area. Remember to write your name on the envelope.

Payments:

by cheque/cash to the Office, or by EFT:

Dante Alighieri Society BSB 082 902 a/c 515 003 825

(please include your name and a reference - eg membership/conversation etc when making EFT payments).

DANTE NEWSLETTER AND WEBSITE

Remember to regularly check for news updates on our website (www.dantecanberra.org.au) and access the full Newsletter, either current or from the archives by following the “**newsletter tab**”.

We thank you for your continued support!



2014 Membership

Dante Alighieri Society Membership
Dante Alighieri Society of Canberra Inc.
PO Box 979
CIVIC SQUARE ACT 2608

Receipt No

Subscription for membership for one year commencing 1/1/2014:

- INDIVIDUAL \$30
- CONCESSION \$15 (student/pensioner)
- CHOIR \$10 (in addition to membership)

Surname _____

Given Name _____

Address _____

Suburb _____ **Postcode** _____

Phone _____ (h) _____ (w) _____ (mob) _____

E-mail _____

Our newsletter is automatically made available to members electronically.

However, if you prefer the paper version, please tick this box

Is this a renewal? Yes / No

Are you interested in assisting with the activities of the Society? Yes / No

**I agree to abide by the rules and regulations of the Dante Alighieri Society.
Copies are available from the Dante office on request.**

SIGNED:

DATE:

*Please make cheque payable to: "Dante Alighieri Society of Canberra Inc"
or deposit at the National Australian Bank*

Account name: **Dante Alighieri Society** BSB: **082 902** A/c No: **515 003 825**

**Please include your surname and initial as the reference when paying by EFT
or send the deposit slip with your membership application form.
Your subscription will be completed when payment confirmation is received.**